

A  
4489

ТБИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

---

На правах рукописи

АБДУЛЛАЕВ САРХАН АВАЗ ОГЛУ

УДК 803.0:809.436.2-5

ВАРИАТИВНОСТЬ УТВЕРЖДЕНИЯ И ОТРИЦАНИЯ  
В РАЗНОСИСТЕМНЫХ ЯЗЫКАХ

(На материале немецкого и  
азербайджанского языков)

Специальность 10.02.20 - сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоста-  
вительное языкознание,  
теория перевода

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание учёной  
степени доктора филологических  
наук

Тбилиси - 1988



Работа выполнена на кафедре немецкого языка Азербайджанского педагогического института иностранных языков им. 50-летия СССР.

Официальные оппоненты:

- доктор филологических наук, профессор ГОГЛИЧИДЗЕ Ц.В.
- доктор филологических наук, профессор ДЖАВАДОВ А.М.
- доктор филологических наук, профессор МАХАРОБЛИДЗЕ Г.А.

Ведущее научное учреждение - Азербайджанский государственный ордена Трудового Красного Знамени университет им. С.М. Кирова.

Защита состоится "22" февраль 1989 г. в  
" " часов на заседании специализированного совета  
Д 057.03.08 по защите диссертаций на соискание учёной степени  
доктора филологических наук при Тбилисском ордена Трудового  
Красного Знамени государственном университете.

Адрес: 380028, Тбилиси, пр. И. Чавчавадзе, I. ТГУ, филологический факультет.

Автореферат разослан "11" январь 1989 г.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке  
Тбилисского государственного университета.

Учёный секретарь  
специализированного совета  
профессор

Г.И. Цибахашвили



## I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность проблемы.** Настоящая диссертация посвящена изучению внутривидовой и функционально-коммуникативной вариативности утверждения и отрицания, сравнительно-типологическому исследованию функционально-семантического поля утверждения/отрицания. На материале разносистемных языков подвергаются лингвистическому анализу план содержания и план выражения данной функционально-семантической категории, выявляется содержательное и формальное варьирование утверждения и отрицания, рассматриваемое нами в широком понимании этого термина, т.е. как система структурно-семантической и коммуникативно-стилистической изменчивости (модификация) афfirmации и негации в языке. На основе содержательно-контентивного подхода исследуются межуровневые синонимические отношения (трансформационные варианты) и межязыковые корреспонденты в сравниваемых языках, анализируются лингвистические и экстралингвистические факторы реализации и селекции разноуровневых конститuentов. Семантика отрицания реализуется не только эксплицитными, формализованными, "специализированными" индикаторами, но и многочисленными "вариантными" средствами, относящимися к самым различным ярусам языковой системы<sup>1</sup>, а также разнообразными типами контекстного индикатора, имплицитными поверхностными вариантами, не отделяющимися друг от друга в дополнительной коммуникативно-стилистической дистрибуции. Дело в том, что соотношение взаимосвязи и взаимодействия центральных и периферийных компонентов, дистрибутивных отношений и комбинаторика негаторов разных уровней в речи, их парадигматические и синтагматические связи обнаруживают типологический характер функционально-семантического поля конкретного языка, обуславливая диапазон варьирования в разных коммуникативных системах.

Актуальность проблемы обусловлена прежде всего и значительным за последние годы ростом интереса к коммуникативной

<sup>1</sup> М.Г. Андрашашвили. Функционально-семантическая категория отрицания в современном немецком литературном языке: Автореферат дис. ... канд. филол. наук. - Тбилиси, 1984.